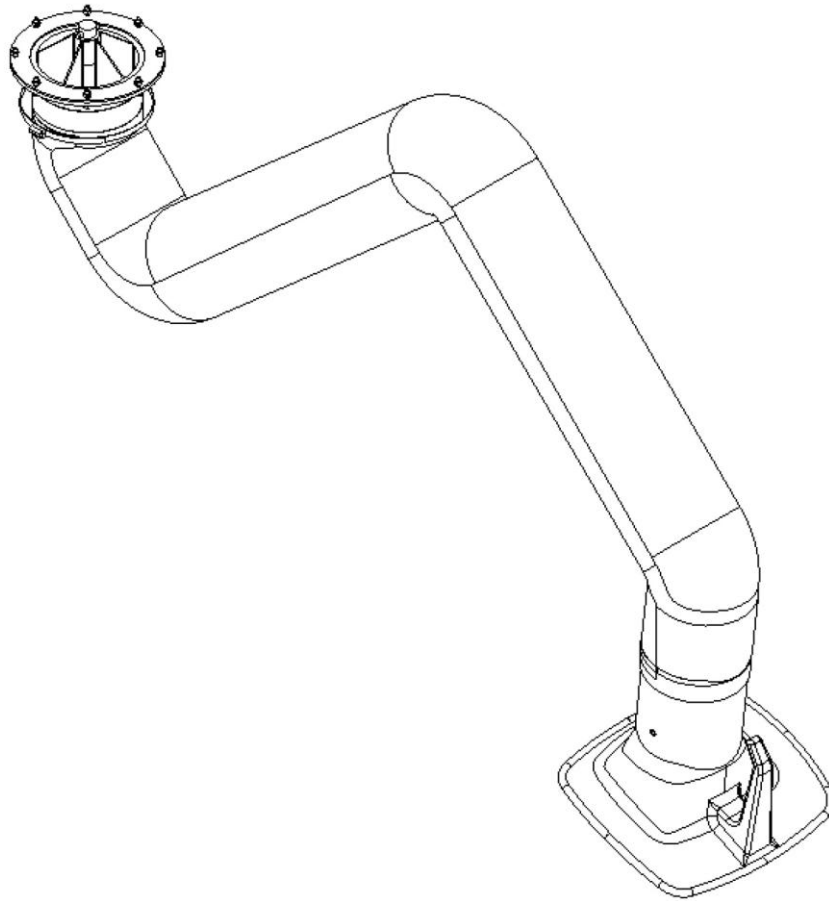




UA - Керівництво з експлуатації витяжного рукава 2-4 м

UA - Керівництво з експлуатації витяжного рукава 2-4 м - 4
-

1 Загальна інформація.....	6 -
1.1 Вступ.....	6 -
1.2 Примітка щодо захисту авторських прав та прав промислової власності.....	6 -
1.3 Вказівки для користувача	6 -
2 Безпека	8 -
2.1 Загальна інформація	8 -
2.2 Примітки щодо знаків і символів	8 -
2.3 Маркування/таблички, що має забезпечити користувач.....	9 -
2.4 Вказівки з техніки безпеки для обслуговуючого персоналу..	9 -
2.5 Вказівки з техніки безпеки для технічного догляду/усунення несправностей.....	10 -
2.6 Примітки про особливі види небезпеки	10 -
3 Дані виробу	13 -
3.1 Функціональний опис	13 -
3.2 Освітлення (додатково)	14 -
3.3 Цільове застосування	15 -
3.4 Прогнозовані випадки нецільового використання	15 -
3.5 Маркування й таблички, встановлювані на виробі	16 -
3.6 Залишковий ризик.....	16 -
4 Транспортування та зберігання	18 -
4.1 Транспортування.....	18 -
4.2 Зберігання.....	18 -
5 Збирання.....	19 -
5.1 Монтаж на стіні або поворотній консолі	21 -
5.2 Монтаж на пересувному фільтрувальному пристрої.....	25 -
5.3 Монтаж під стаціонарним фільтрувальним пристроєм	28 -
5.4 Продовження всіх видів монтажу	29 -
5.5 Монтаж витяжного ковпака із освітленням (додатково).....	35 -
5.5.1 Кабельне з'єднання та підключення до фільтрувального пристрою.....	35 -
5.5.2 Кабельне з'єднання та підключення — Control-Box/ Trafo-Box .	37 -
5.5.3 Кабельне з'єднання — витяжний ковпак із освітленням (додатково)	38 -

6	Експлуатація.....	- 40 -
6.1	Кваліфікація обслуговуючого персоналу	- 40 -
6.2	Розташування витяжного ковпака.....	- 40 -
7	Підтримання в належному стані	- 42 -
7.1	Догляд.....	- 42 -
7.2	Технічне обслуговування.....	- 43 -
7.3	Аварійні процедури.....	- 43 -
8	Утилізація	- 45 -
8.1	Пластик	- 45 -
8.2	Метали	- 45 -
8.3	Фільтрувальні елементи	- 45 -
9	Додаток	- 46 -
9.1	Декларація відповідності компонентів вимогам ЄС	- 46 -
9.2	UKCA Declaration of Installation	- 47 -
9.3	Технічні дані.....	- 48 -
9.4	Запчастини та аксесуари.....	- 49 -

1 Загальна інформація

1.1 Вступ

Це керівництво з експлуатації допоможе вам у правильній та безпечній експлуатації виробу.

Воно містить важливу інформацію щодо безпечної, правильної та економної експлуатації виробу. Його дотримання допомагає уникнути небезпек, зменшити витрати на ремонт і простої, а також збільшити надійність та термін служби виробу. Це керівництво з експлуатації має бути завжди доступним, і його має прочитати та застосовувати кожна особа, призначена для його експлуатації та виконання робіт на ньому.

До них, серед іншого, належать:

- експлуатація та усунення несправностей під час експлуатації;
- підтримання в належному стані (догляд, технічне обслуговування);
- транспортування;
- збирання;
- утилізація.

Відсутність технічних змін та помилок у цьому керівництві не гарантується.

1.2 Примітка щодо захисту авторських прав та прав промислової власності

Це керівництво з експлуатації є конфіденційним документом. Воно має бути доступним лише уповноваженим особам. Його можна надати третім особам лише за письмовою згодою KEMPER GmbH, що надалі йменуватиметься «Виробником».

Усі документи захищені законом про авторське право. Передача та тиражування документів, навіть частково, а також їх використання та передача їх змісту не дозволяються, якщо це не буде офіційно дозволено у письмовій формі.

Порушення цієї вимоги є злочином і може вимагати відшкодування збитків. Усі права промислової власності зберігаються за виробником.

1.3 Вказівки для користувача

Це керівництво з експлуатації є важливою частиною виробу. Користувач зобов'язаний переконатися, що обслуговуючий персонал ознайомився з цими інструкціями.

Користувач має надати це керівництво з експлуатації і доповнити його інструкціями на основі національних правил щодо запобігання нещасним випадкам та захисту навколишнього середовища, включно з інформацією про зобов'язання щодо нагляду та звітування про проблеми, з урахуванням експлуатаційних особливостей, наприклад, щодо організації роботи, робочих процесів та залученого обслуговуючого персоналу. На додаток до керівництва з експлуатації та обов'язкових правил запобігання нещасним випадкам, що діють у країні та на об'єкті експлуатації виробу, необхідно також дотримуватися визнаних технічних вказівок щодо безпечної та професійної роботи.

Без дозволу виробника користувач не має права вносити до виробу будь-які зміни, доповнення або переобладнання, які можуть погіршити безпеку! Використовувані запасні частини повинні відповідати технічним вимогам, зазначеним виробником. Вони можуть гарантуватися при використанні оригінальних запчастин.

Для експлуатації, технічного обслуговування та транспортування виробу слід використовувати лише кваліфікований та ознайомлений з особливостями роботи обслуговуючий персонал. Обов'язки обслуговуючого персоналу щодо експлуатації, технічного обслуговування та транспортування повинні бути чітко визначені.

2 Безпека

2.1 Загальна інформація

Виріб був розроблений та виготовлений відповідно до сучасного рівня розвитку техніки та визнаних правил безпеки. Під час експлуатації виробу може виникнути технічна небезпека для обслуговуючого персоналу або пошкодження виробу та іншого майна, якщо виріб буде:

- експлуатуватися обслуговуючим персоналом, що не має відповідної кваліфікації або не ознайомлений із роботою виробу;
- використовуватися неналежним чином та/або
- обслуговуватися неналежним чином.

2.2 Примітки щодо знаків і символів

▲ НЕБЕЗПЕКА

Цей символ у поєднанні з сигнальним словом «Небезпека» вказує на неминучу небезпеку. Недотримання цих вказівок із техніки безпеки призведе до серйозних травм або смерті.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей символ у поєднанні з сигнальним словом «Попередження» вказує на можливо небезпечну ситуацію. Недотримання цих вказівок із техніки безпеки може призвести до серйозних травм або смерті.

▲ ОБЕРЕЖНО

Цей символ у поєднанні з сигнальним словом «Обережно» вказує на можливо небезпечну ситуацію. Недотримання цих вказівок із техніки безпеки може призвести до легких або незначних травм.

Цей символ також використовується для попередження про пошкодження майна.

ВКАЗІВКА

Загальні вказівки – це просто додаткова інформація, яка не попереджає про травми або пошкодження майна.

1. Перерахування дій позначається цифрами з крапкою, і дотримання порядку кроків має важливе значення.

- Маркер позиції використовується для позначення елементів частин в умовних позначках або для інструкцій, де порядок не важливий.

2.3 Маркування/таблички, що має забезпечити користувач

Користувач зобов'язаний нанести додаткові маркування та додати таблички на виріб та навколо нього, якщо це буде необхідно.

Такі маркування та таблички можуть, наприклад, стосуватися вимоги носіння засобів індивідуального захисту.

2.4 Вказівки з техніки безпеки для обслуговуючого персоналу

Перед використанням користувач повинен отримати усю необхідну інформацію, інструкції та пройти навчання щодо поводження з виробом та використання з матеріалами та допоміжними засобами.

Виріб можна використовувати тільки в ідеальному технічному стані та за призначенням, із усвідомленням принципів безпеки, а також можливих ризиків, і дотримуючись цього керівництва з експлуатації! Усі несправності, особливо ті, що можуть зашкодити безпеці, необхідно негайно усунути!

Кожна особа, якій доручено введення виробу в експлуатацію, експлуатацію або його технічне обслуговування, повинна повністю прочитати та зрозуміти це керівництво з експлуатації. Особливо це стосується обслуговуючого персоналу, який лише зрідка працює з виробом.

Інструкція з експлуатації має завжди розташовуватися біля виробу в доступному місці.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження та нещасні випадки, спричинені недотриманням цього керівництва з експлуатації.

Необхідно дотримуватися відповідних правил щодо запобігання нещасним випадкам та інших загальновизнаних правил безпеки та гігієни праці.

Обов'язки за різні види діяльності в рамках технічного обслуговування та ремонту повинні бути чітко визначені та дотримані. Таким чином можна уникнути неправильних дій, особливо в небезпечних ситуаціях.

Користувач повинен зобов'язати персонал, що здійснює експлуатацію або техобслуговування виробу, носити засоби індивідуального захисту. Це, зокрема, включає захисне взуття, захисні окуляри та рукавички.

Не носіть довге, розпущене волосся, вільний одяг чи прикраси! Завжди є ризик застрягти в апараті, бути затягнутим до нього або травмуватися рухомими частинами!

Якщо у виробі виникнуть зміни, що можуть вплинути на безпеку, негайно зупиніть робочий процес, вживіть заходів безпеки та повідомте про це відповідальному офісу/особі!

Роботи з виробом можуть виконуватися тільки надійним та підготованим обслуговуючим персоналом. Дотримуйтесь встановленого законом мінімального віку робітників!

Обслуговуючий персонал, що проходить підготовку, інструктаж або загальне професійне навчання, може працювати з виробом лише під постійним наглядом досвідченої особи!

2.5 Вказівки з техніки безпеки для технічного догляду/усунення несправностей

Сервісний люк та дверцята для технічного обслуговування повинні бути завжди вільно доступні.

Роботи з налагодження, технічного обслуговування та ремонту, а також усунення несправностей можна проводити лише тоді, коли виріб вимкнено.

Завжди затягуйте гвинтові з'єднання, які були послаблені під час технічного обслуговування та ремонту! Якщо це буде передписано, затягніть надані гвинти динамометричним ключем.

Зокрема, перед початком технічного обслуговування/ремонту/догляду захистіть підключення та гвинтові з'єднання від бруду або засобів для догляду.

Необхідно дотримуватися термінів періодичних перевірок/інспекцій, встановлених або зазначених в керівництві з експлуатації.

Перед розбиранням позначте деталі, щоб не забути, як вони з'єднуються.

2.6 Примітки про особливі види небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через ураження електричним струмом!

Роботи з електрообладнанням виробу може виконувати тільки кваліфікований електрик або навчений обслуговуючий персонал під керівництвом і наглядом кваліфікованого електрика відповідно до правил для електротехнічних систем.

Перш ніж відкривати виріб, перервіть подачу живлення, наприклад, витягнувши штепсельну вилку, щоб запобігти ненавмисному ввімкненню виробу.

У разі несправності електричного живлення виробу негайно вимкніть виріб за допомогою перемикача Увімк.-Вимк. та, за наявності штепсельної вилки, витягніть її з розетки!

Використовуйте тільки оригінальні запобіжники із зазначенням номінального струму!

Електричні вузли, на яких проводяться роботи з огляду, технічного обслуговування та ремонту, повинні бути знеструмлені. Заблокуйте використовувані перемикачі, щоб запобігти їх випадковому або автоматичному ввімкненню.

Спочатку переконайтеся, що вимкнені електричні компоненти знеструмлені, а потім ізолюйте сусідні компоненти, які знаходяться під напругою. Виконуючи ремонт, переконайтеся, що конструктивні особливості виробу не будуть змінені у такий спосіб, що знизить його безпеку.

Регулярно перевіряйте кабель на предмет пошкоджень та замініть його, якщо необхідно.



CAUTION: Automatically Operated Device – To Reduce The Risk Of Injury Disconnect From Power Supply Before Servicing.

WARNING: To Reduce The Risk Of Electric Shock, Do Not Expose to Water or Rain.

ATTENTION: Appareil fonctionnant automatiquement – afin de réduire les risques de blessure, débrancher l'alimentation électrique de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я від частинок зварювального диму!

Не вдихайте зварювальний пил / дим! Можливе серйозне ураження органів дихання та дихальних шляхів!

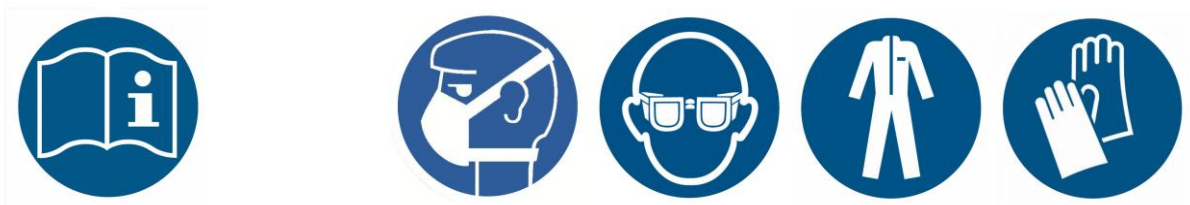
Зварювальний дим містить речовини, які можуть викликати рак!

Контакт шкіри з димом, що утворюється від різання та зварювання тощо, може викликати подразнення шкіри у чутливих людей!

Роботи з ремонту та технічного обслуговування виробу може виконувати тільки навчений та уповноважений спеціаліст із дотриманням інструкцій з техніки безпеки та чинних правил щодо запобігання нещасним випадкам!

Щоб уникнути контакту з частинками пилу та їх вдихання, використовуйте одноразовий комбінезон, захисні окуляри, рукавички та відповідну фільтрувальну захисну маску класу FFP2 відповідно до стандарту EN 149.

Під час ремонтних і технічних робіт необхідно уникати виділення небезпечних частинок пилу, щоб не постраждали особи, що не беруть участь у цьому завданні.



▲ ОБЕРЕЖНО

Небезпека для здоров'я через шум!

Виріб може створювати шум. Дивіться технічні дані для отримання детальної інформації. У поєднанні з роботою інших машин та/або через місцеві особливості місця використання виробу може виникнути вищий рівень звукового тиску. У цьому випадку користувач зобов'язаний забезпечити робочий персонал відповідними засобами захисту.

3 Дані виробу

3.1 Функціональний опис

Даний виріб призначений для всмоктування зварювального диму, що утворюється при зварюванні металічних матеріалів.

Для ефективного вловлювання виріб потрібно вручну наблизити до джерела зварювального диму.

Виріб вільно рухається в межах своєї дальності дії та може бути зручно розміщений у будь-якому положенні. Внутрішня несна конструкція у формі паралелограма із пружинною підтримкою гарантує постійне збереження будь-якого положення.

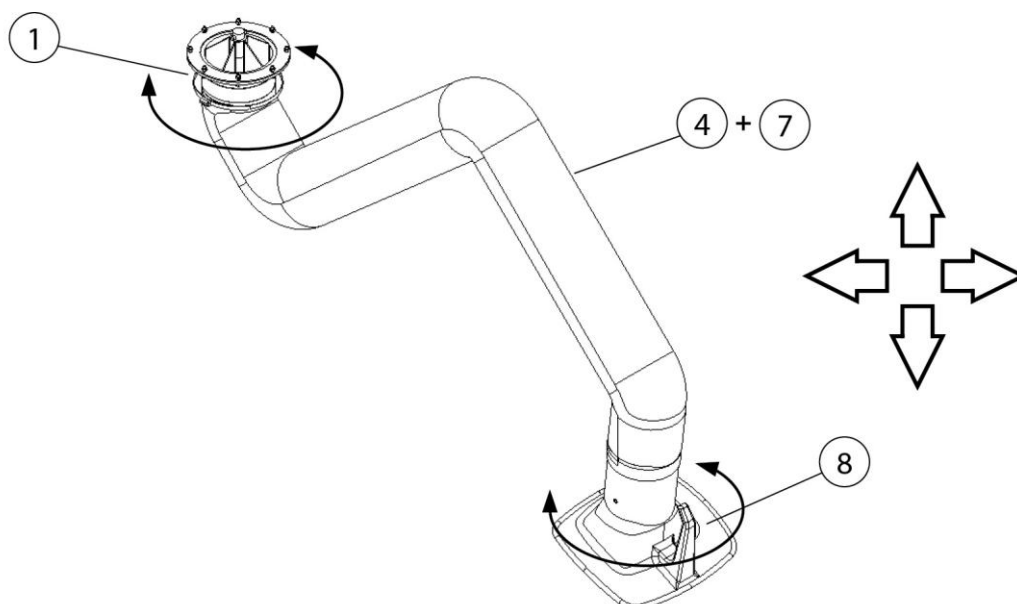


Рис. 1: Витяжний рукав – функціональний опис

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	8	Витяжний ковпак
4 + 7	Всмоктувальний шланг + несна рама		

Таб. 1: Витяжний рукав – функціональний опис

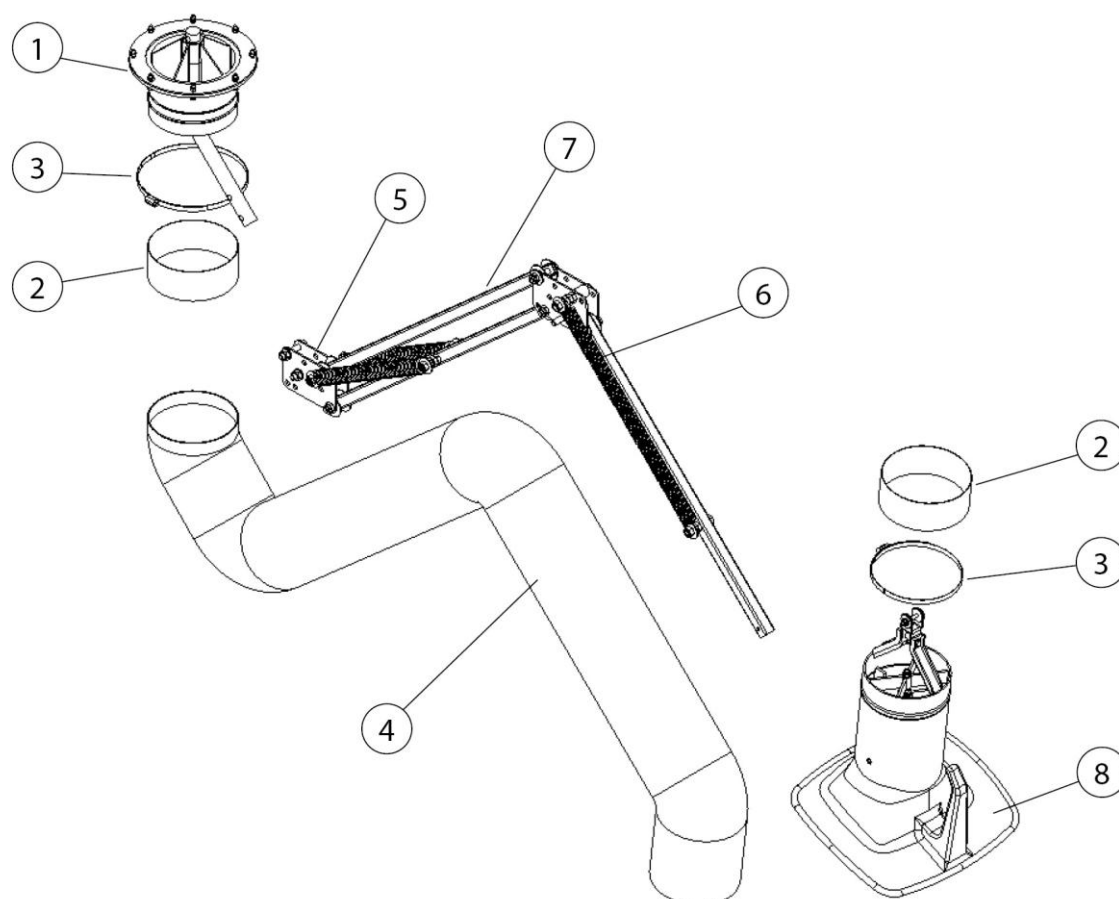


Рис. 2: Витяжний рукав – функціональний опис

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	5	Листовий шарнір
2	Гумова манжета (2 х)	6	Спиральна пружина
3	Шланговий хомут (2 х)	7	Труба квадратного перерізу - несна рама
4	Всмоктувальний шланг	8	Витяжний ковпак

Таб. 2: Положення на виробі

3.2 Освітлення (додатково)

Витяжний рукав може бути оснащений додатковим комплектом освітлення.

ВКАЗІВКА

Сам по собі освітлювальний комплект витяжного рукава не може в достатній мірі забезпечити освітлення робочого місця.

3.3 Цільове застосування

Даний виріб призначений для всмоктування зварювального диму, який виникає при електрозварюванні, поряд із місцем його утворення. В принципі, цей виріб можна використовувати при будь-яких зварювальних роботах, під час яких виділяється зварювальний дим. Також необхідно слідкувати за тим, щоб до нього не потрапляли іскри, наприклад, що виникають у процесі шліфування. Виріб не можна використовувати у вибухонебезпечному середовищі та для відсмоктування вибухонебезпечної атмосфери.

Виріб не призначений для відсмоктування кислотних і лужних випаровувань.

Технічні дані містять розміри та іншу інформацію про виріб, яку необхідно враховувати.

ВКАЗІВКА

Суворо дотримуйтесь інформації в розділі «Технічні дані».

Використання за призначенням також включає дотримання інструкцій

- з техніки безпеки,
- з експлуатації та контролю,
- для виконання робіт із підтримки виробу в належному стані та технічного обслуговування,

які описані в цьому посібнику з експлуатації.

Будь-яке інше застосування або використання, що виходить за зазначені межі, вважається неналежним. Користувач виробу несе виключну відповідальність за будь-які пошкодження. Це також стосується несанкціонованих змін у виробі.

3.4 Прогнозовані випадки нецільового використання

Належне використання виробу не призводить до виникнення логічно передбачуваних небезпечних ситуацій із травмуванням персоналу.

Не дозволяється експлуатація виробу в галузях промисловості, у яких повинні виконуватися вимоги щодо вибухозахисту.

Крім того, забороняється його експлуатація для:

1. Процесів, які не зазначені у цільовому застосуванні та в яких засмоктуване повітря:

- містить іскри, наприклад, що виникли у процесі шліфування, і які через свій розмір і кількість можуть пошкодити фільтрувальний матеріал і навіть викликати пожежу;
 - змішується з рідинами і обумовленими ними забрудненням повітряного потоку парами, що містять аерозолі та олії;
 - містить легко займистий та горючий пил і/або речовини, що можуть утворювати вибухонебезпечні суміші або вибухонебезпечну атмосферу;
 - змішується з іншим агресивним або абразивним пилом, що може пошкодити виріб та використовувані фільтрувальні елементи;
 - містить органічні токсичні речовини/частинки, які виділяються при розділенні матеріалу.
2. Місця поза приміщенням, де виріб піддається атмосферному впливу, оскільки виріб можна встановлювати лише в закритих приміщеннях.
- Якщо доступна версія виробу для зовнішнього використання, його можна встановити на відкритому повітрі. Зверніть увагу, що для встановлення виробу поза приміщенням можуть знадобитися додаткові аксесуари.

3.5 Маркування й таблички, встановлювані на виробі

На виробі розташовуються різноманітні маркування та таблички. Якщо вони були пошкоджені або зняті, їх необхідно негайно замінити новими в тому ж положенні.

Користувач зобов'язаний нанести додаткові маркування та додати таблички на виріб та навколо нього, якщо це буде необхідно.

Такі маркування та таблички можуть, наприклад, стосуватися вимоги носіння засобів індивідуального захисту.

Для країни, в якій використовується виріб, виробник може надати додаткові інструкції з техніки безпеки та піктограми, які вимагаються чинним законодавством.

3.6 Залишковий ризик

Навіть за умови дотримання всіх правил техніки безпеки, під час експлуатації виробу залишається залишковий ризик, описаний нижче.

Усі особи, які працюють з виробом та на ньому, повинні знати про цей залишковий ризик і дотримуватися інструкцій для запобігання нещасним випадкам або пошкодженням, викликаним цими ризиками.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливе серйозне пошкодження органів дихання та дихальних шляхів — слід надягати засоби для захисту органів дихання класу FFP2 або вище.

Контакт шкіри із зварювальним димом може викликати подразнення шкіри у чутливих людей — слід надягати захисний одяг.

Під час монтажних і налагоджувальних робіт може знадобитися демонтаж захисних пристроїв. Це може призвести до різних залишкових ризиків і потенційних небезпек, про які повинен знати обслуговуючий персонал.

Виконуйте процес зварювання лише в тому випадку, якщо виріб налаштовано належним чином для відсмоктування зварювального диму.

4 Транспортування та зберігання

4.1 Транспортування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

При завантаженні та транспортуванні виробу можливе небезпечне для життя стиснення!

Неправильний підйом і транспортування може призвести до перекидання та падіння піддону з виробом!

- Ніколи не стійте під підвішеними вантажами!
- Зверніть увагу на допустимі навантаження на транспортні та підйомні засоби!
- Дотримуйтесь відповідних правил техніки безпеки та охорони праці.

Використовуйте відповідну вантажопідйомний візок або вилковий навантажувач для транспортування виробів на піддонах.

Вага виробу вказана на паспортній табличці або в технічних даних.

4.2 Зберігання

Виріб повинен зберігатися в оригінальній упаковці при температурі навколишнього середовища від -20°C до +50°C [68°F до 122°F] у сухому та чистому місці. Не слід навантажувати на упаковку інші предмети.

Тривалість зберігання всіх виробів не є критичною.

5 Збирання

Інструкція з безпечного збирання виробу.

ВКАЗІВКА

Користувач виробу може доручити самостійне збирання виробу лише кваліфікованому персоналу.

- Збирання повинні виконувати лише кваліфіковані фахівці.
 - Для збирання виробу необхідно не менше двох співробітників.
 - Використовуйте лише відповідні транспортні та підйомні пристрої.
 - Необхідно переконатися, що місце установки має достатню несну спроможність.
 - Використовуйте лише відповідний кріпильний матеріал.
 - Кріпильний матеріал необхідно вибирати відповідно до місцевих умов.
 - Виріб не повинен заважати нікому в своїй робочій зоні.
-

▲ НЕБЕЗПЕКА

Можливі небезпечні для життя травми через падіння частин!

Перекидання або падіння вантажів призводять до серйозних або смертельних травм.

- Ніколи не стійте під підвішеними вантажами.
 - Завжди тримайтеся подалі від небезпечної зони.
 - Зверніть увагу на загальну вагу, точки кріплення та центр ваги вантажу.
 - Дотримуйтесь інструкцій щодо транспортування та символів на вантажах, що перевозяться.
-

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне підключення може призвести до серйозних травм!

Дотримуйтесь необхідних заходів безпеки та звертайтеся за підключенням виробу лише до кваліфікованого фахівця.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення через попередньо натягнуті спіральні пружини та місця з'єднання!

Через попередньо натягнуті спіральні пружини та рухомі місця з'єднання існує небезпека защемлення та травмування рук і пальців під час збирання.

- Перед початком збирання переконайтеся, що важіль не перебуває під натягом.
 - Тримайте руки та пальці подалі від місць з'єднання та пружин.
 - Використовуйте відповідні захисні рукавички та захисний одяг.
 - Активуйте або натягуйте пружину лише після повного закріплення компонентів.
 - Зафіксуйте витяжний рукав від ненавмисного руху під час збирання.
-

ВКАЗІВКА

Користувач виробу може доручити самостійне збирання виробу лише кваліфікованому персоналу, який знайомий із цим завданням. Для збирання виробу необхідні дві особи.

ВКАЗІВКА

При встановленні наданих навішаних виробів дотримуйтеся наданих інструкцій.

ВКАЗІВКА

Витяжний ковпак із освітленням (додатково)

Якщо на виробі встановлений витяжний ковпак із освітленням, то одночасно необхідно дотримуватися глави «Монтаж витяжного ковпака з освітленням»!

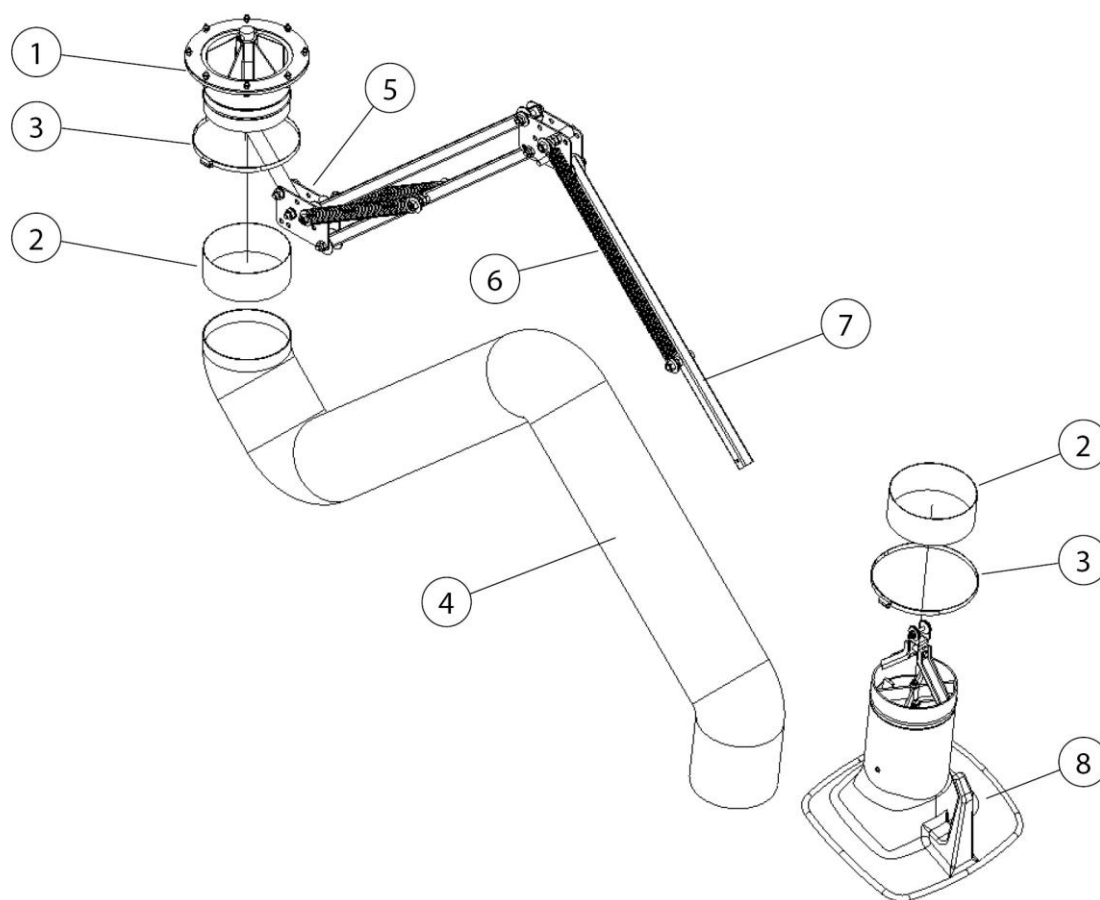


Рис. 3: Витяжний рукав

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	5	Листовий шарнір
2	Гумова манжета (2 х)	6	Спиральна пружина
3	Шланговий хомут (2 х)	7	Труба квадратного перерізу - несна рама
4	Всмоктувальний шланг	8	Витяжний ковпак

Таб. 3: Положення на виробі

5.1 Монтаж на стіні або поворотній консолі

На місці встановлення слідкуйте за крутним моментом:

Довжина витяжного рукава	Крутний момент на настінному кронштейні
2,0 м [78,7 дюйм.]	450 нм [331,9 фут-фунт]
3,0 м [118,1 дюйм.]	700 нм [516,3 фут-фунт]

4,0 м [157,8 дюйм.]	1000 мм [737,6 фут-фунт]
---------------------	--------------------------

Таб. 4: Крутний момент

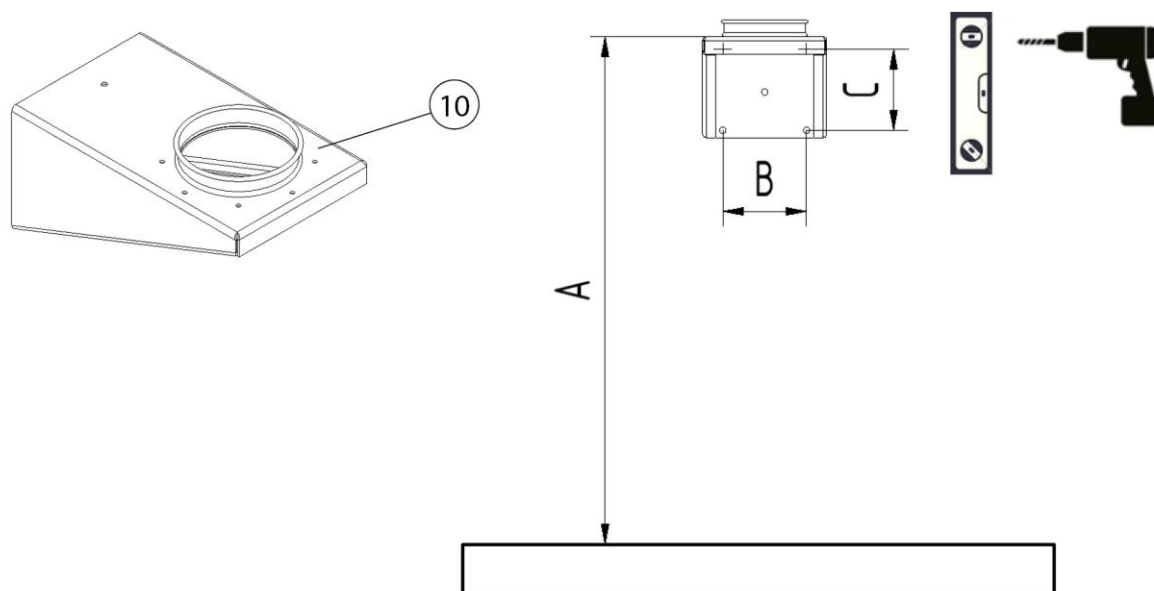


Рис. 4: Схема розташування отворів

Літера	Розмір	Літера	Розмір
A	2300 мм [90,55 дюйм.]	C	165 мм [6,50 дюйм.]
B	165 мм [6,50 дюйм.]		

Таб. 5: Схема розташування отворів - розміри

Виконайте монтаж настінного кронштейна таким чином:

1. Припасуйте настінний кронштейн (поз. 10) відповідно до схеми розташування отворів, використовуючи ватерпас, після чого позначте і просвердліть отвори.
2. Закріпіть настінний кронштейн за допомогою відповідних кріпильних матеріалів.

ВКАЗІВКА

На верхніх кріпильних гвинтах настінного кронштейна виникають розтягуючі зусилля до 2800 Н (прибл. 280 кг) [прибл. 717 фунтів] на кожен кріпильний гвинт.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливе падіння персоналу з висоти і / або обвалення компонентів.

При недотриманні вказівок компоненти можуть впасти.

Користуйтеся тільки відповідними підставками або робочими платформами, відповідними вимогам діючих стандартів

Ніколи не стійте під підвішеними вантажами.

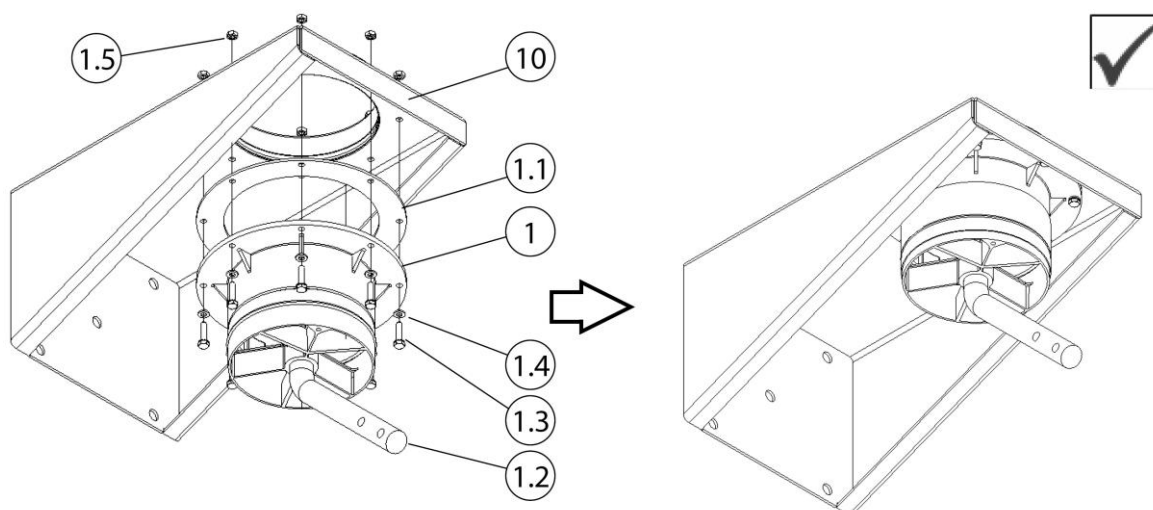


Рис. 5: Монтаж поворотного вінчика

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Настінний кронштейн	1.4	U-подібна шайба М6
1.1	Фланцеве ущільнення	1.5	Шестигранна гайка М6
1.2	Стрижень круглого перерізу	10	Настінний кронштейн
1.3	Гвинт М6 х 40 мм (8 х)		

Таб. 6: Монтаж поворотного вінчика

3. Покладіть фланцеве ущільнення (поз. 1.1) на поворотний вінчик (поз. 1).
4. Нагвинтіть поворотний вінчик (поз. 1) + фланцеве ущільнення (поз. 1.1) під настінним кронштейном (поз. 10). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал (поз. 1.3 + 1.4 + 1.5).

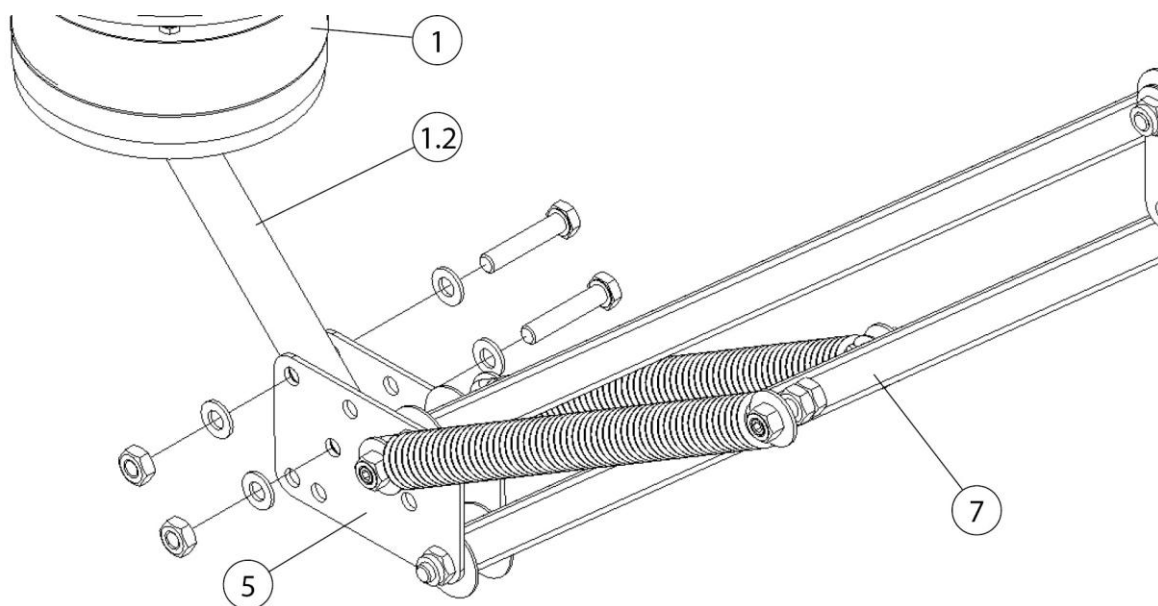


Рис. 6: Монтаж несної рами

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	5	Листовий шарнір
1.2	Стрижень круглого перерізу	7	Несна рама - труба квадратного перерізу

Таб. 7: Монтаж несної рами

5. Змонтуйте несну раму (поз. 7) у складеному положенні із листовим шарніром (поз. 5) на стрижні із круглим перерізом (поз. 1.2). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал.
6. Див. додаткову інформацію в розділі «Продовження всіх видів монтажу».

ВКАЗІВКА

Тільки в разі витяжних рукавів в трубчастому виконанні: Вкоротіть задній кінець шланга до 900 мм [35,4 дюйм.].

5.2 Монтаж на пересувному фільтрувальному пристрої

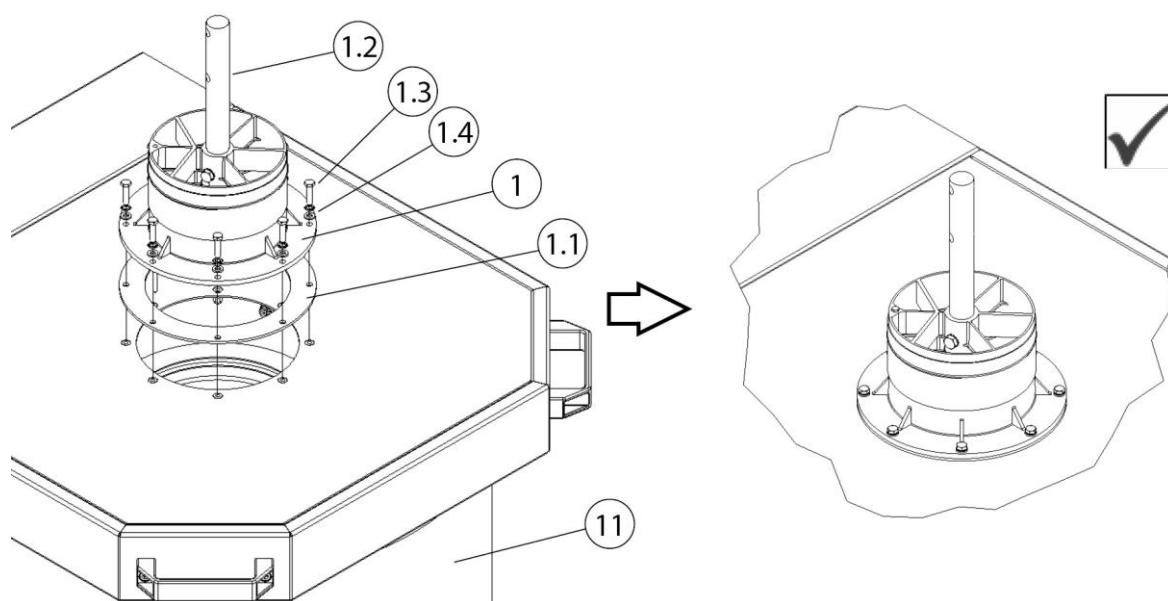


Рис. 7: Монтаж на пересувному фільтрувальному пристрої

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	1.3	Гвинт (М6 x 25 мм)
1.1	Фланцеве ущільнення	1.4	U-подібна шайба
1.2	Стрижень круглого перерізу	11	Пересувний фільтрувальний пристрій

Таб. 8: Монтаж на пересувному фільтрувальному пристрої

1. Покладіть фланцеве ущільнення (поз. 1.1) на вхідний отвір пересувного фільтрувального пристрою (поз. 11).

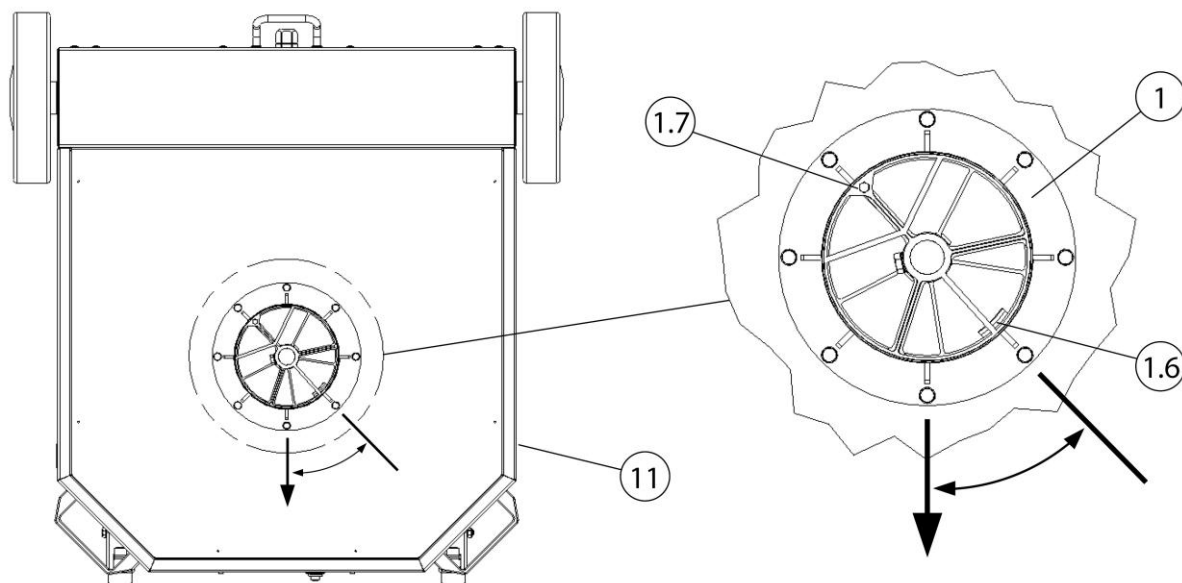


Рис. 8: Вирівнювання поворотного вінчика

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	1.7	Обмежувач обертання - гвинт (М6 x 40 мм) (входить у комплект поставки лише для витяжного ковпаку з освітленням)
1.6	Обмежувач обертання - поворотний вінчик	11	Пересувний фільтрувальний пристрій

Таб. 9: Вирівнювання поворотного вінчика

- Встановіть поворотний вінчик (поз. 1) на фланцеве ущільнення (поз. 1.1). При розташуванні зверніть увагу на обмежувач обертання поворотного вінчика (поз. 1.6).

ВКАЗІВКА

Обмежувач обертання - витяжний ковпак з освітленням

Якщо на виробі встановлено витяжний ковпак з освітленням, необхідно обмежити обертання поворотного вінчика.

- Пригвинтіть поворотний вінчик (поз. 1) до кришки пересувного фільтрувального пристрою (поз. 11). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал (поз. 1.3 + 1.4).

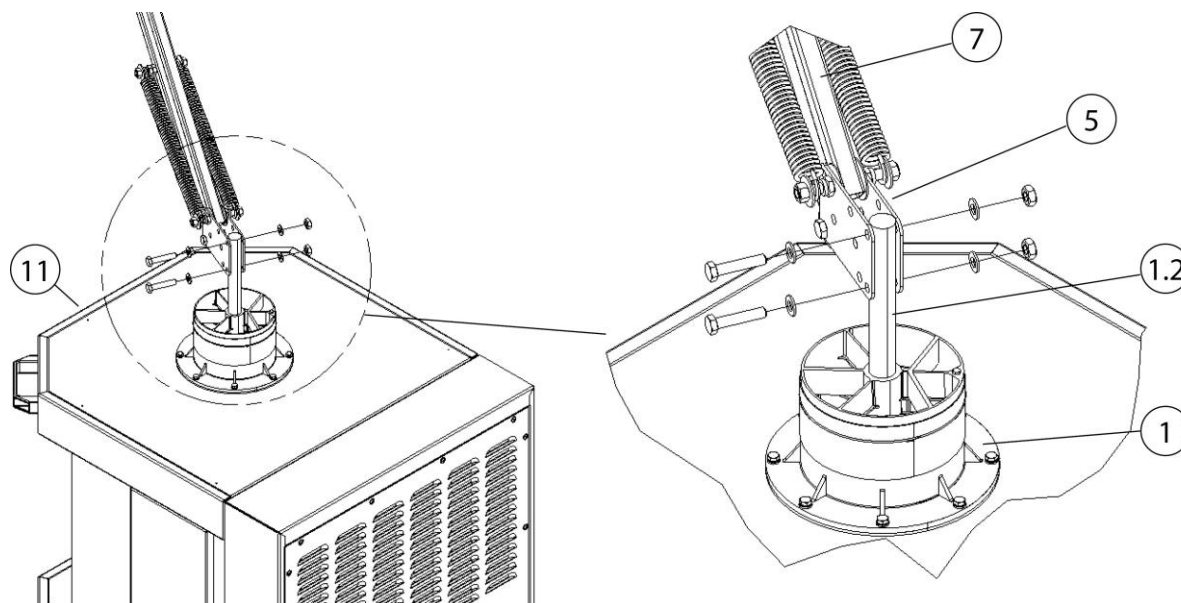


Рис. 9: Монтаж несної рами

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	7	Несна рама - труба квадратного перерізу
1.2	Стрижень круглого перерізу	11	Пересувний фільтрувальний пристрій
5	Листовий шарнір		

Таб. 10: Монтаж несної рами

4. Змонтуйте несну раму (поз. 7) у складеному положенні із листовим шарніром (поз. 5) на стрижні із круглим перерізом (поз. 1.2). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал.
5. Див. додаткову інформацію в розділі «Продовження всіх видів монтажу».

ВКАЗІВКА

Тільки в разі витяжних рукавів в трубчастому виконанні: Вкоротіть задній кінець шланга до 650 мм [25,6 дюйм.].

5.3 Монтаж під стаціонарним фільтрувальним пристроєм

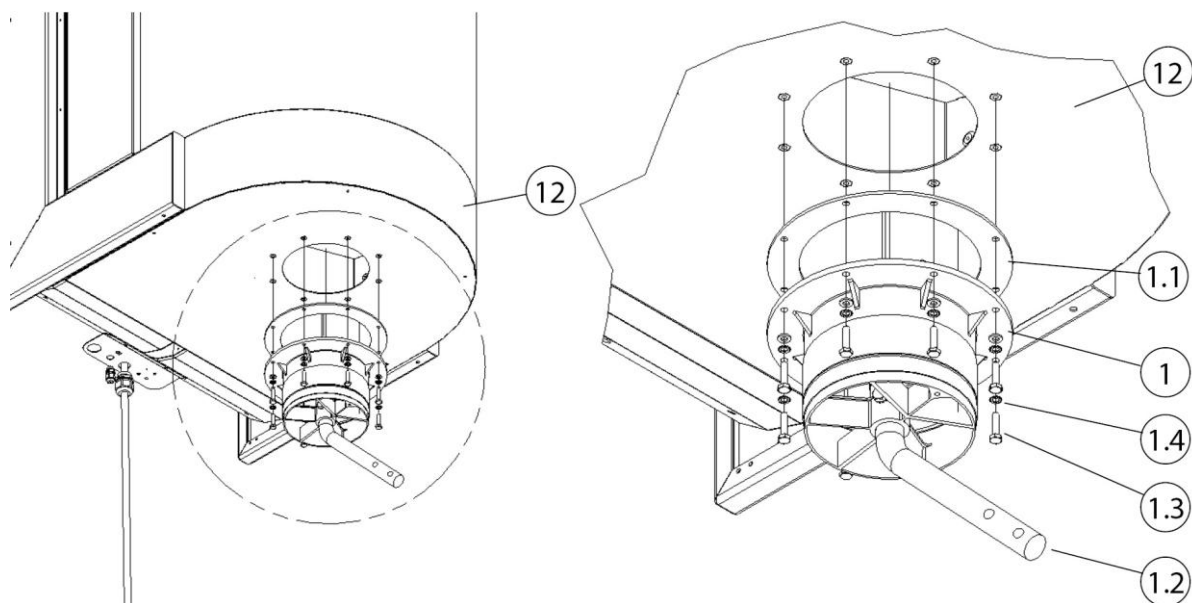


Рис. 10: Монтаж під стаціонарним фільтрувальним пристроєм

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	1.3	Гвинт (М6 х 25 мм)
1.1	Фланцеве ущільнення	1.4	U-подібна шайба
1.2	Стрижень круглого перерізу	12	Стаціонарний фільтрувальний пристрій

Таб. 11: Монтаж під стаціонарним фільтрувальним пристроєм

1. Покладіть фланцеве ущільнення (поз. 1.1) на поворотний вінчик (поз. 1).
2. Нагвинтіть поворотний вінчик (поз. 1) + фланцеве ущільнення (поз. 1.1) під стаціонарним фільтрувальним пристроєм (поз. 12). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал (поз. 1.3 + 1.4).

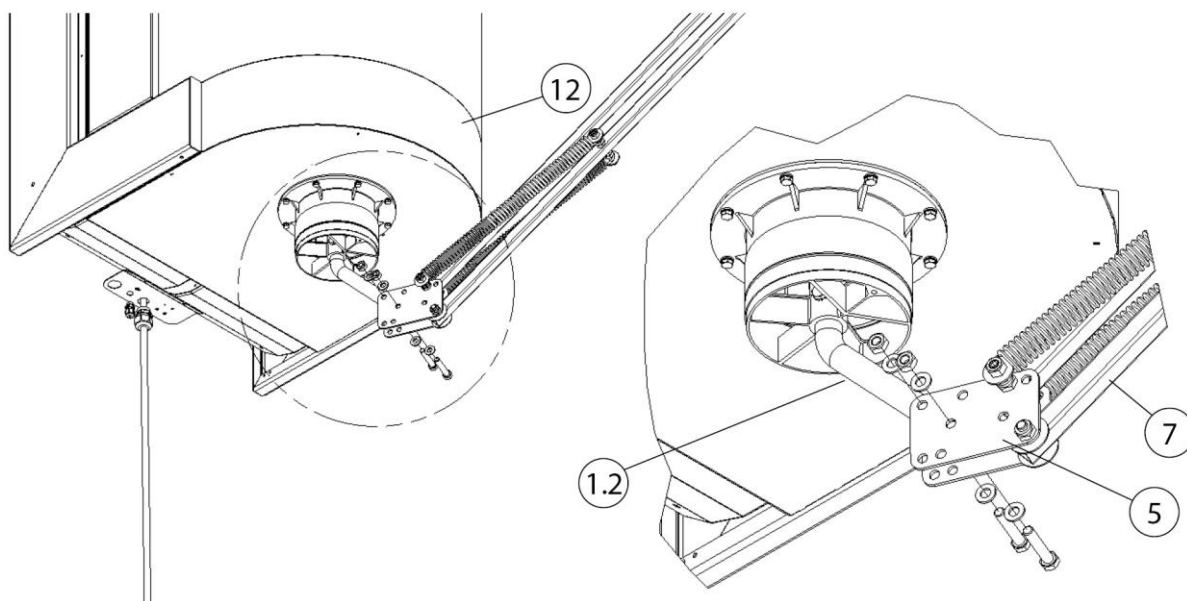


Рис. 11: Монтаж несної рами

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1,2	Стрижень круглого перерізу	7	Несна рама - труба квадратного перерізу
5	Листовий шарнір	12	Стационарний фільтрувальний пристрій

Таб. 12: Монтаж несної рами

3. Змонтуйте несну раму (поз. 7) у складеному положенні із листовим шарніром (поз. 5) на стрижні із круглим перерізом (поз. 1.2). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал.
4. Див. додаткову інформацію в розділі «Продовження всіх видів монтажу».

5.4 Продовження всіх видів монтажу

▲ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування натягнутими пружинами!

Обережно розкладіть несну раму.

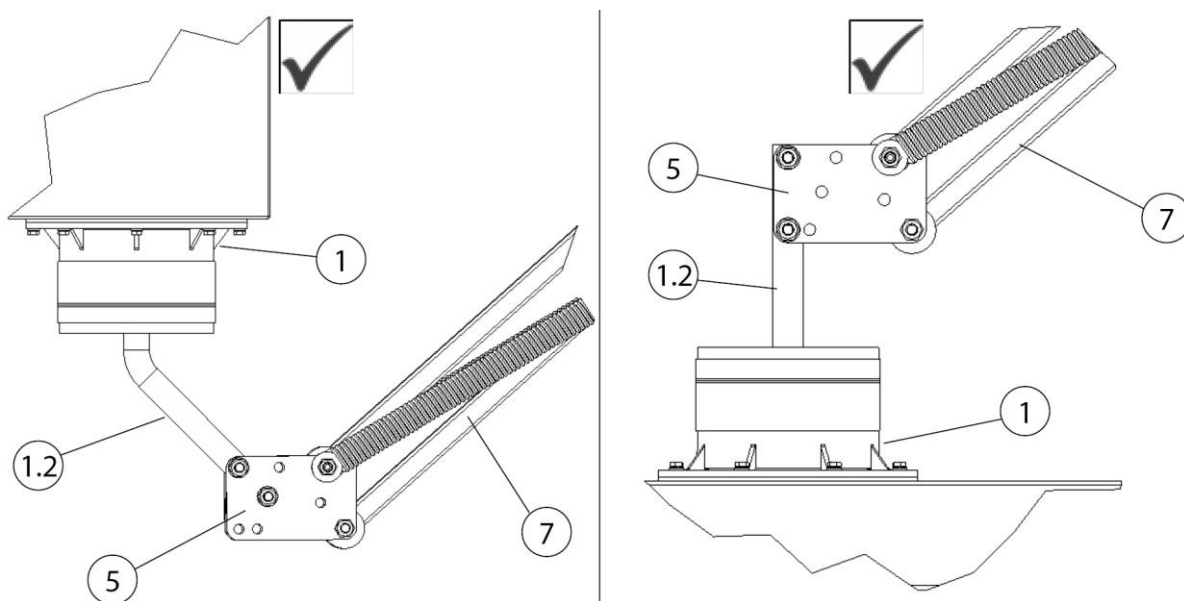


Рис. 12: Продовження монтажу

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	5	Листовий шарнір
1.2	Стрижень круглого перерізу	7	Несна рама - труба квадратного перерізу

Таб. 13: Продовження монтажу

Після встановлення поворотного вінчика (поз. 1) і несної рами (поз. 7) виконайте монтаж у такий спосіб:

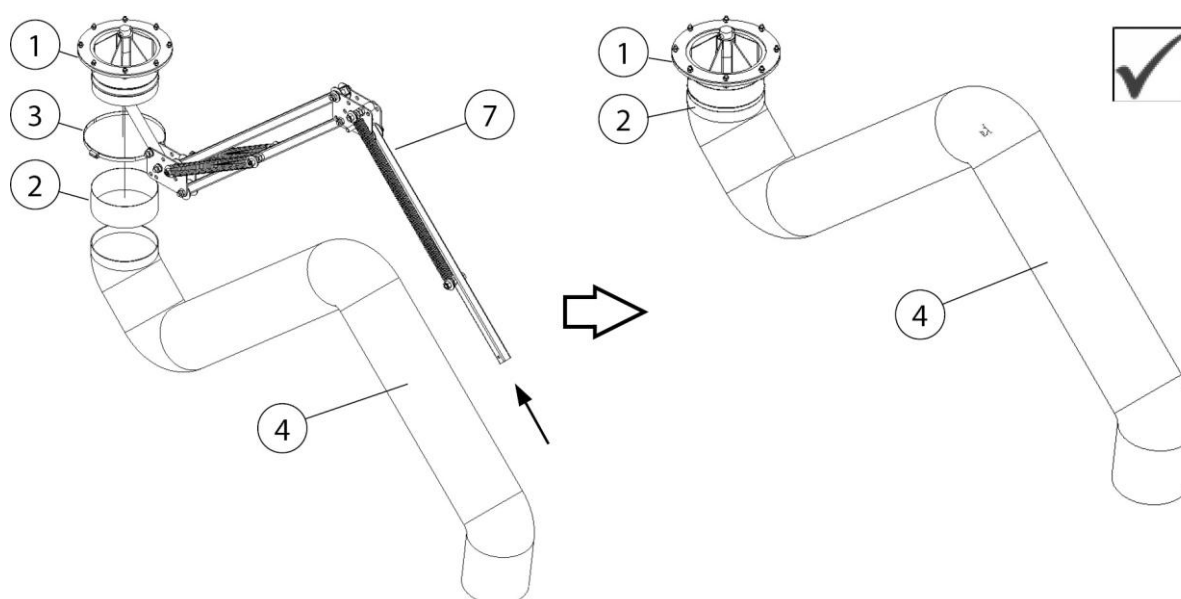


Рис. 13: Несна рама/ витяжний рукав

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Поворотний вінчик	4	Всмоктувальний шланг
2	Гумова манжета	7	Несна рама - труба квадратного перерізу
3	Шланговий хомут		

Таб. 14: Несна рама/ витяжний рукав

1. Просуньте гумову манжету (поз. 2) та шланговий хомут (поз. 3) через несну раму (поз. 7) до поворотного вінчика (поз. 1).
2. Зніміть жовту наклейку безпеки та захисну стрічку на несній рамі (поз. 7).
3. Обережно розгорніть несну раму (поз. 7).
4. Протягніть всмоктувальний шланг (поз. 4) через несну раму (поз. 7) до поворотного вінчика (поз. 1).

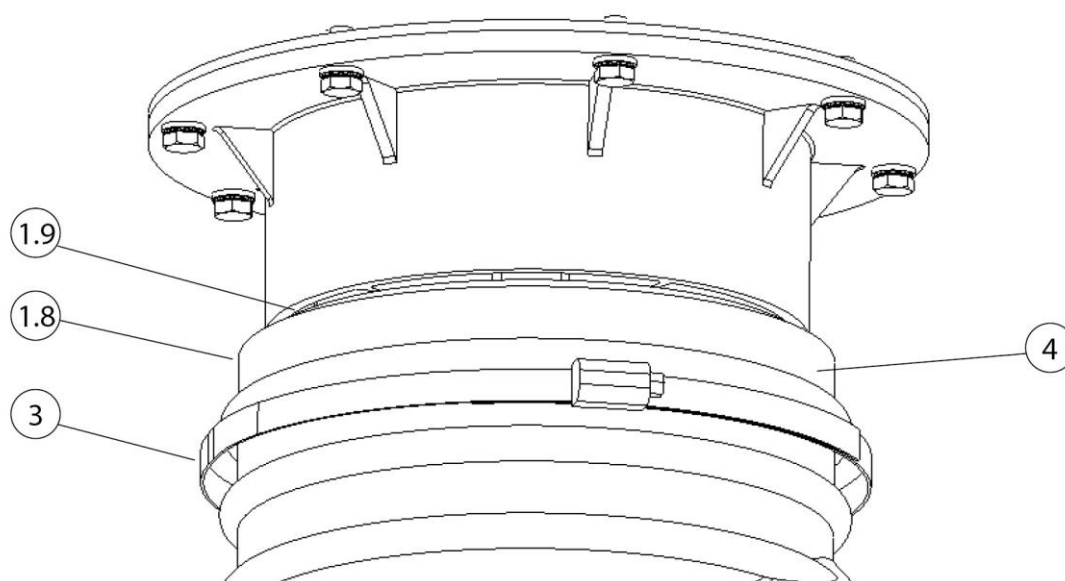


Рис. 14: Фіксування всмоктувального шланга на поворотному вінчику

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1.8	Поворотний патрубок - поворотний вінчик	3	Шланговий хомут
1.9	Поворотний жолоб	4	Всмоктувальний шланг

Таб. 15: Фіксування всмоктувального шланга на поворотному вінчику

5. Перемістіть задній кінець шланга через поворотний патрубок поворотного вінчика (поз. 1.8) і зафіксуйте його шланговим хомутом (поз. 3).
6. Потім використайте гумову манжету (поз. 2), щоб накрити шланговий хомут (поз. 3) і поворотний жолоб (поз. 1.9).

Монтаж витяжного ковпака

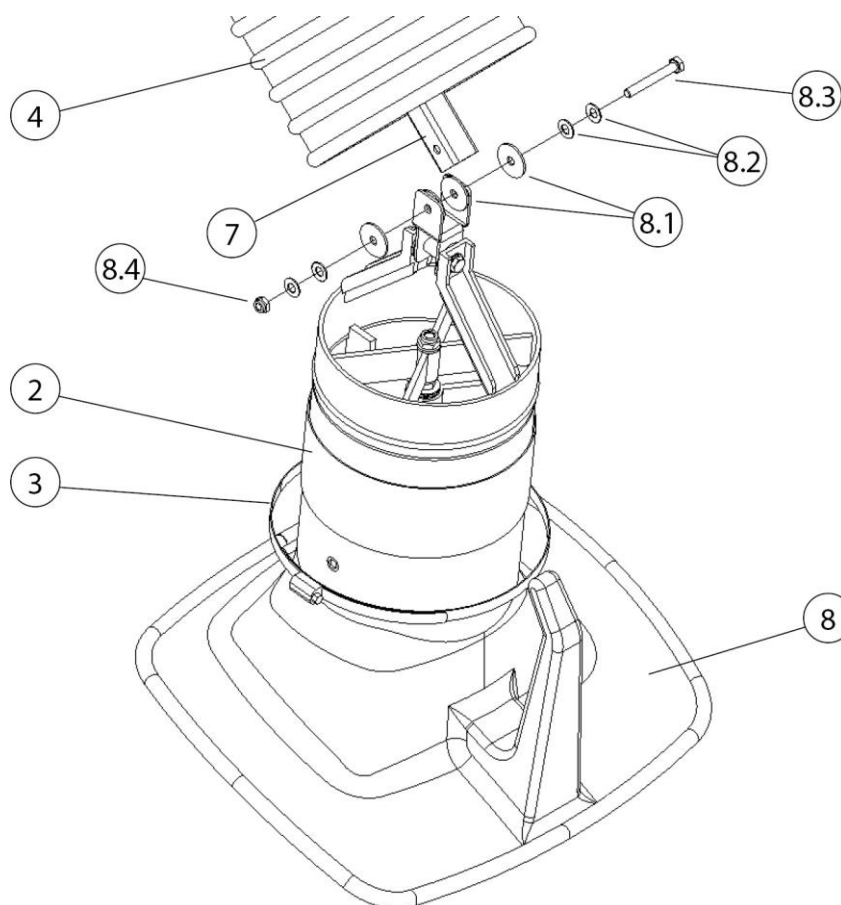


Рис. 15: Монтаж витяжного ковпака

Поз.	Назва	Поз.	Назва
2	Гумова манжета	8.1	Гальмівна шайба (4 х)
3	Шланговий хомут	8.2	Дискова пружина (4 х)
4	Всмоктувальний шланг	8.3	Гвинт із шестигранною головкою
7	Несна рама - труба квадратного перерізу	8.4	Шестигранна гайка
8	Витяжний ковпак		

Таб. 16: Монтаж витяжного ковпака

7. Просуньте гумову манжету (поз. 2) + шланговий хомут (поз. 3) через патрубок витяжного ковпаку.
8. Закріпіть витяжний ковпак (поз. 8) на кінцевій частині несної рами (поз. 7). Для цього використовуйте кріпильний матеріал (поз. 8.1 – 8.4).

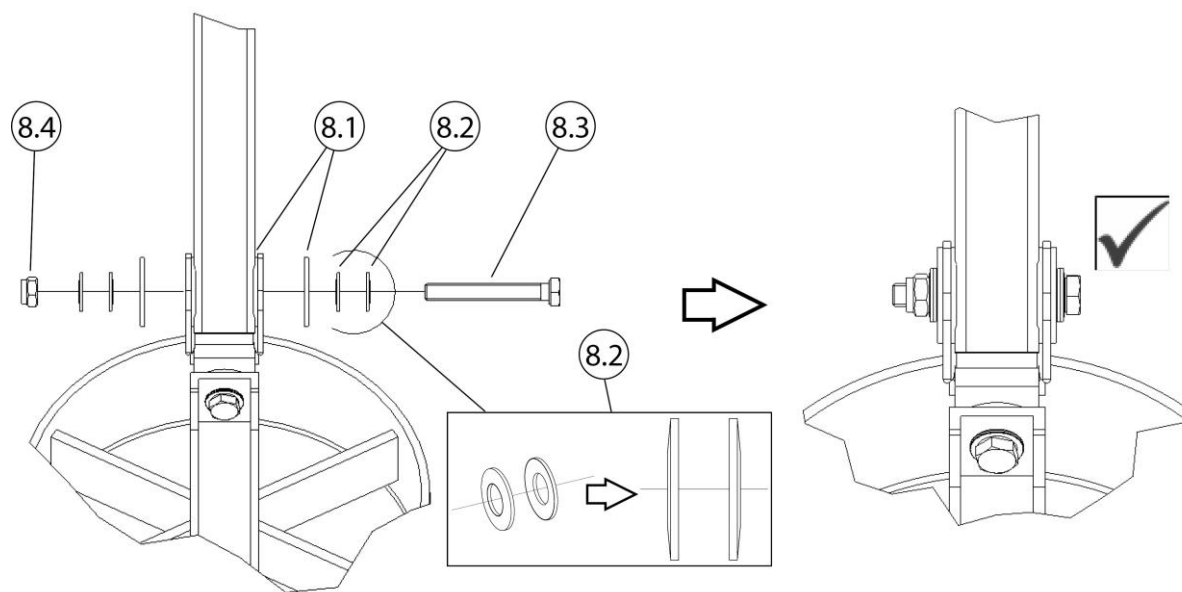


Рис. 16: Монтаж витяжного ковпака

9. При пригвинчуванні слідкуйте за правильним розташуванням гальмівних шайб (поз. 8.1) та дискових пружин (поз. 8.2)!
10. Гвинт із шестигранною голівкою (8.3) та шестигранну гайку (поз. 8.4) лише настільки, щоб витяжний ковпак утримував кожне положення самонесним способом.

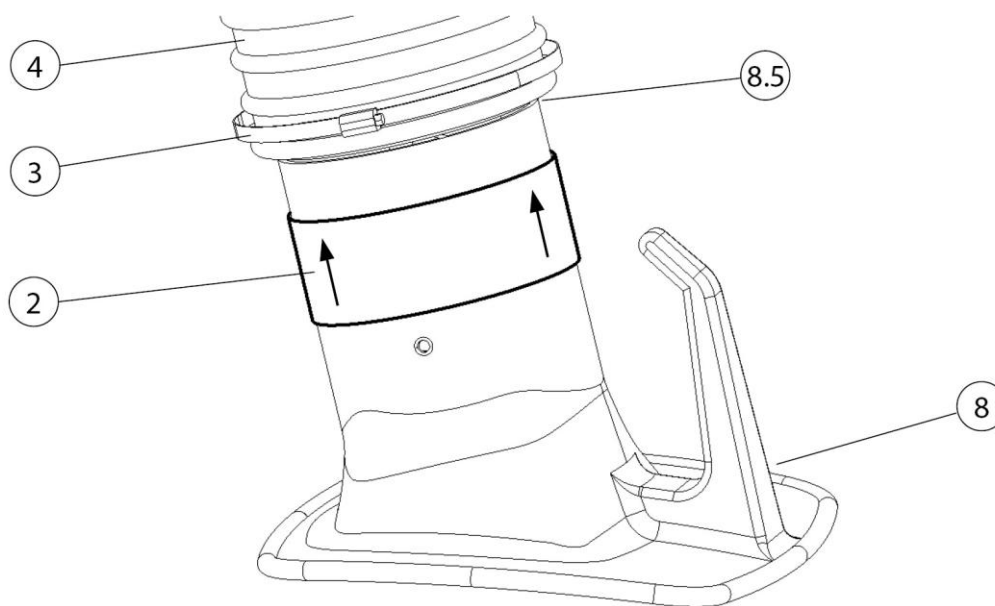


Рис. 17: Фіксування всмоктувального шланга на витяжному ковпаку

Поз.	Назва	Поз.	Назва
2	Гумова манжета	8	Витяжний ковпак
3	Шланговий хомут	8.5	Поворотний жолоб
4	Всмоктувальний шланг		

Таб. 17: Фіксування всмоктувального шланга на витяжному ковпаку

11. Протягніть кінець шланга (поз. 4) через штуцер витяжного ковпака (поз. 8), як показано на малюнку, і зафіксуйте його шланговим хомутом (поз. 3).
12. Потім використайте гумову манжету (поз. 2), щоб накрити шланговий хомут (поз. 3) і поворотний жолоб (поз. 8.5).

ВКАЗІВКА

Зусилля для руху шарнірів встановленена заводі. Однак, якщо необхідне повторне регулювання, використовуйте лише гвинти у шарнірних точках із дисковими пружинами. Якщо налаштування здійснене правильно, положення витяжного рукава буде утримуватися майже виключно силою розтягування спіральних пружин.

5.5 Монтаж витяжного ковпака із освітленням (додатково)

У наступних розділах описано монтаж та кабельне з'єднання витяжного ковпака з освітленням.

ВКАЗІВКА

Перед початком монтажу перевірте наявну версію виробу, щоб визначити кабельне з'єднання. Дивіться наступні розділи.

5.5.1 Кабельне з'єднання та підключення до фільтрувального пристрою

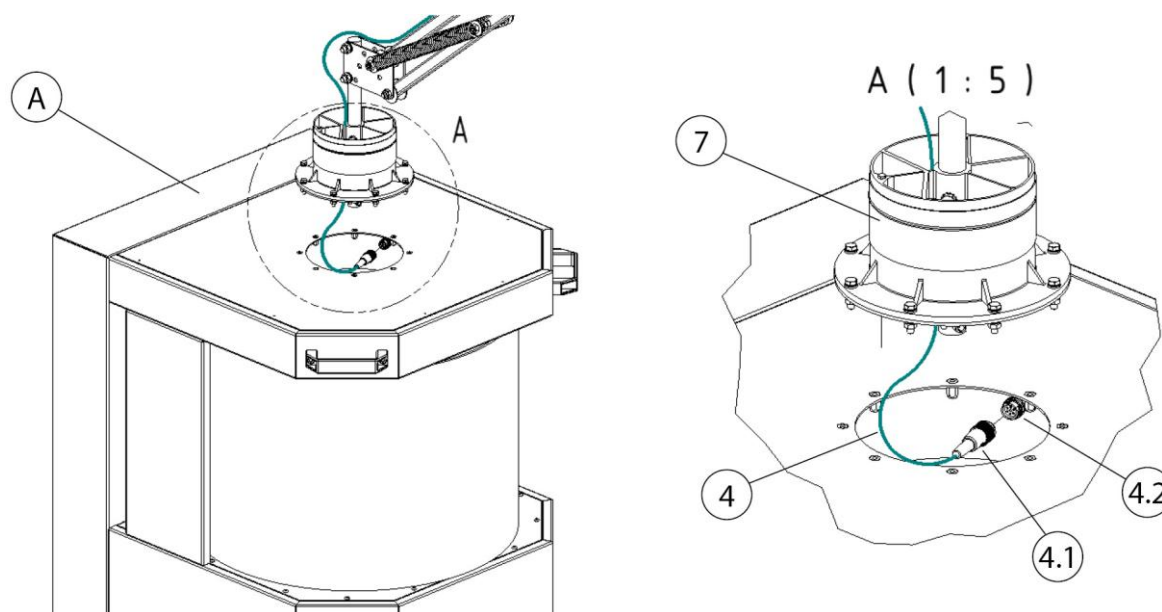


Рис. 18: Підключення — пересувний фільтрувальний пристрій

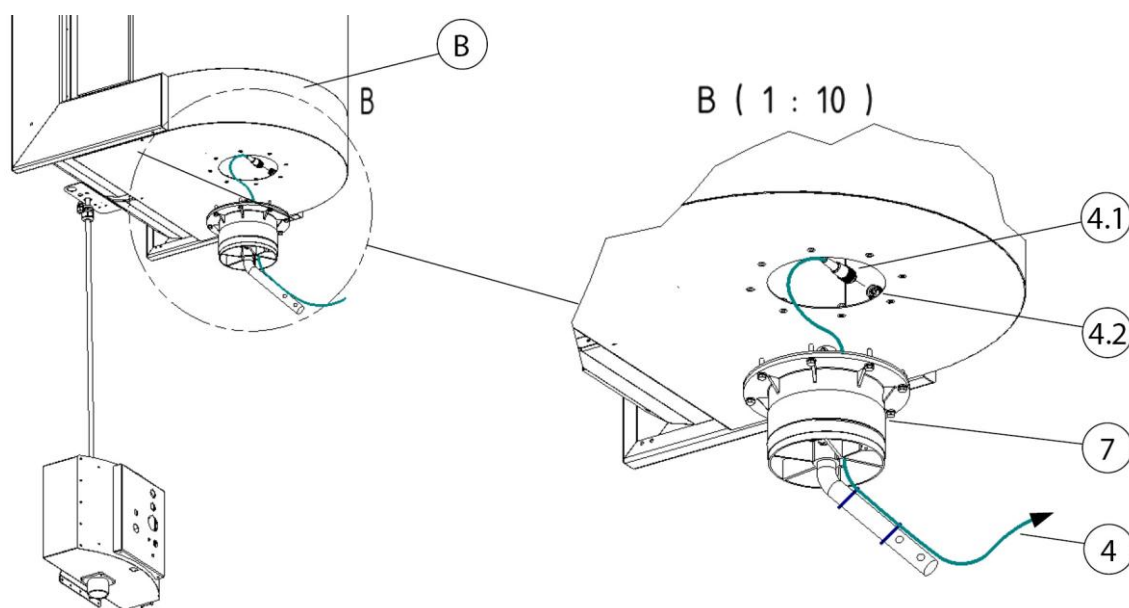


Рис. 19: Підключення — стаціонарний фільтрувальний пристрій

Поз.	Назва	Поз.	Назва
A	Пересувний фільтрувальний пристрій	4.1	З'єднувальний штекер, 4-контактний
B	Стаціонарний фільтрувальний пристрій	4.2	З'єднувальне гніздо, 4-контактне
4	З'єднувальний кабель, 20 метрів [787,4 дюймів]	7	Поворотний вінчик — витяжний рукав

Таб. 18: Положення на виробі

1. Підключіть з'єднувальний кабель (поз. 4) до пристрою. Для цього вставте з'єднувальний штекер (поз. 4.1.) у з'єднувальне гніздо (поз. 4.2).
2. Протягніть з'єднувальний кабель через поворотний вінчик.
3. Подальші кроки див. у розділі: «Кабельне з'єднання» + «Підключення витяжного ковпака з освітленням».

5.5.2 Кабельне з'єднання та підключення — Control-Box/ Trafo-Box

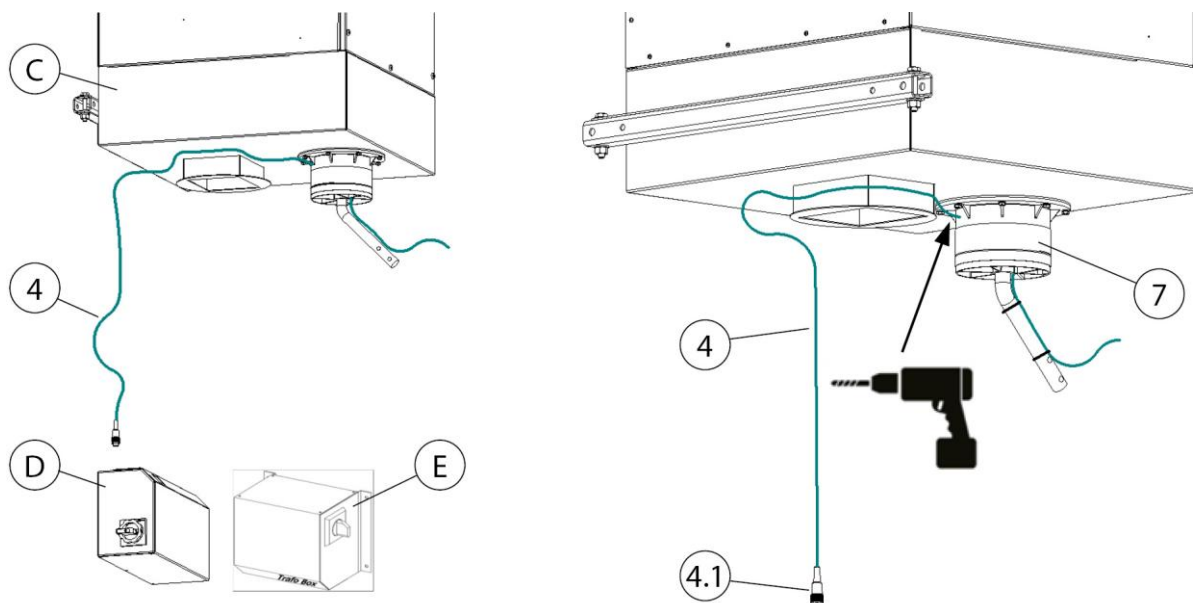


Рис. 20: Кабельне з'єднання — стаціонарний прилад

Поз.	Назва	Поз.	Назва
С	Стаціонарний фільтрувальний пристрій	4	З'єднувальний кабель, 20 метрів [787,4 дюймів]
D	Control-Box	4.1	З'єднувальний штекер, 4-контактний
E	Trafo-Box	7	Поворотний вінчик — витяжний рукав

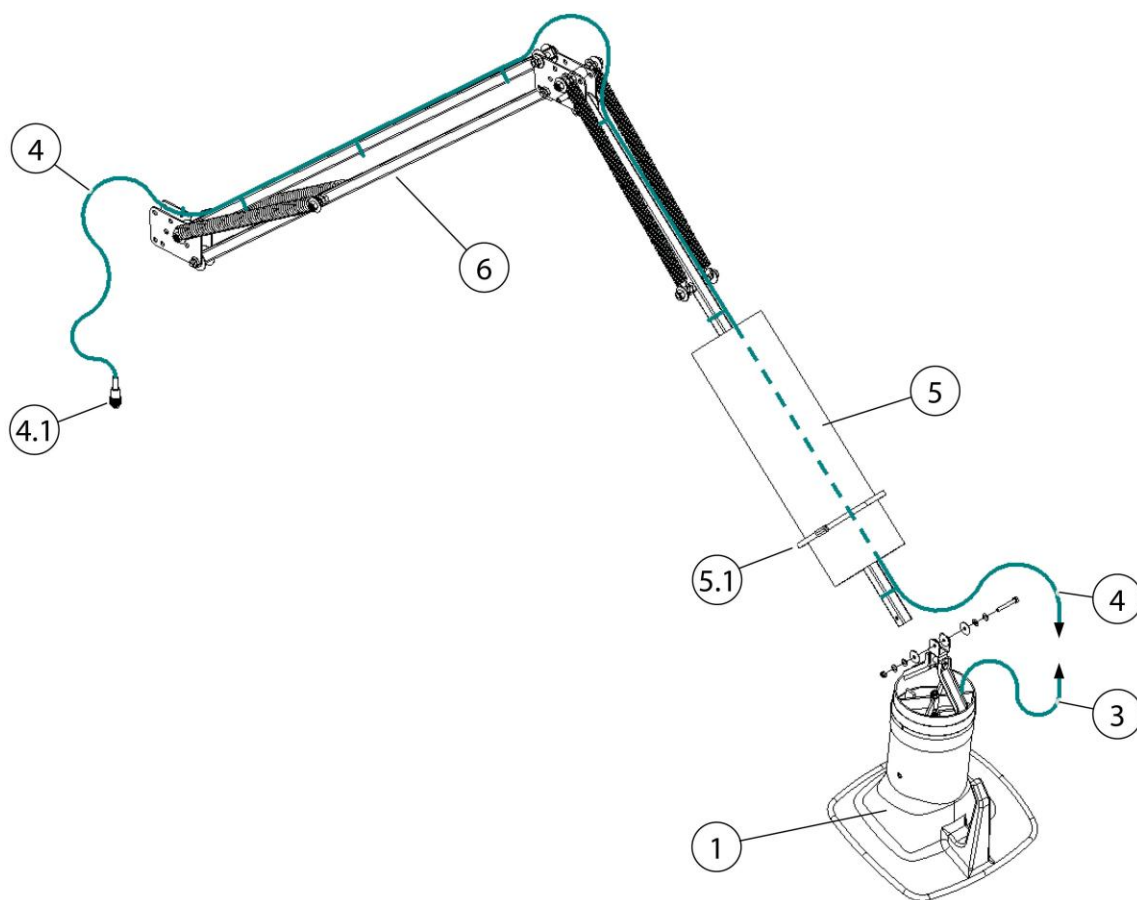
Таб. 19: Положення на виробі

1. Підключіть з'єднувальний кабель (поз. 4) до Control-Box (поз. D) або Trafo-Box (поз. E). Для цього вставте з'єднувальний штекер (поз. 4.1) у відповідне з'єднувальне гніздо.
2. Прокладіть з'єднувальний кабель (поз. 4) до стаціонарного фільтрувального пристрою (поз. C).
3. Просвердліть отвір Ø 8 мм [Ø 0,31 дюйма] на задній частині поворотного вінчика.
4. Протягніть з'єднувальний кабель через поворотний вінчик.
5. Подальші кроки див. у розділі: «Кабельне з'єднання» + «Підключення витяжного ковпака з освітленням» + «Оснащення трансформатором Control-Box».

5.5.3 Кабельне з'єднання — витяжний ковпак із освітленням (додатково)

ВКАЗІВКА

При встановленні наданих навішаних виробів дотримуйтесь наданих інструкцій.



Мал. 21: Кабельне з'єднання — витяжний рукав 2-4 м

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Витяжний ковпак	4.1	З'єднувальний штекер, 4-контактний
3	Кабель живлення — витяжний ковпак	5	Всмоктувальний шланг
3.1	Обтискний з'єднувач	5.1	Шланговий хомут
4	З'єднувальний кабель, 20 метрів [787,4 дюймів]	6	Несна рама

Табл. 20: Положення на виробі

1. Послабте всмоктувальний шланг (поз. 5). Для цього послабте шланговий хомут (поз. 5.1).
2. Закріпіть витяжний ковпак з освітленням (поз. 1) на несній рамі (поз. 6). Для цього використовуйте наданий кріпильний матеріал.
3. Прокладіть з'єднувальний кабель (поз. 4) уздовж несної рами (поз. 6) через всмоктувальний шланг до витяжного ковпака та закріпіть його кабельними стяжками, що додаються.

ВКАЗІВКА

Пошкодження з'єднувального кабелю внаслідок розтягування або стиснення!

Під час прокладання слідкуйте за тим, щоб з'єднувальний кабель не піддавався розтягуванню чи стисненню в шарнірних точках.

Залиште достатню довжину при прокладанні кабелю!

4. Під'єднайте з'єднувальний кабель (поз. 4) до з'єднувального кабелю витяжного ковпака (поз. 3). Для цього вкоротіть з'єднувальний кабель (поз. 4), зачистіть ізоляцію та підключіть його до обтискних з'єднувачів (поз. 3.1) з тими ж номерами.
5. Закріпіть задній кінець шланга (поз. 5) на поворотному вінчику. Для фіксації використовуйте шланговий хомут (поз. 5.1).
6. Прикріпіть інший кінець всмоктувального шланга (поз. 5) до витяжного ковпака (поз. 1). Для фіксації використовуйте шланговий хомут (поз. 5.1).
7. Знову закріпіть всмоктувальний шланг (поз. 5) шланговими хомутами (поз. 5.1).

6 Експлуатація

Кожна особа, яка бере участь в експлуатації, технічному обслуговуванні та ремонті виробу, повинна уважно прочитати та зрозуміти це керівництво з експлуатації, а також інструкції для будь-яких додаткових пристроїв та аксесуарів.

6.1 Кваліфікація обслуговуючого персоналу

Користувач виробу може доручити самотійну експлуатацію виробу лише персоналу, який знайомий із цим завданням.

Ознайомлення з цим завданням також означає, що відповідні особи пройшли інструктаж відповідно до завдання та прочитали дане керівництво з експлуатації та знають відповідні інструкції.

Виріб повинен використовуватися тільки тим обслуговуючим персоналом, що пройшов навчання та інструктаж. Лише так можна гарантувати безпечну й надійну роботу всіх робітників.

6.2 Розташування витяжного ковпака

Витяжний рукав і витяжний ковпак сконструйовані таким чином, що їх можна легко налаштовувати та регулювати однією рукою. Після встановлення витяжний ковпак зберігає це положення. Крім того, і витяжний ковпак, і витяжну рукав можна повертати на 360°, так що їх можна встановити практично у будь-яке положення. Для належного уловлювання зварювального диму важливо, щоб витяжний ковпак завжди була правильно розташований. Ви можете побачити правильне положення на наступному зображенні.

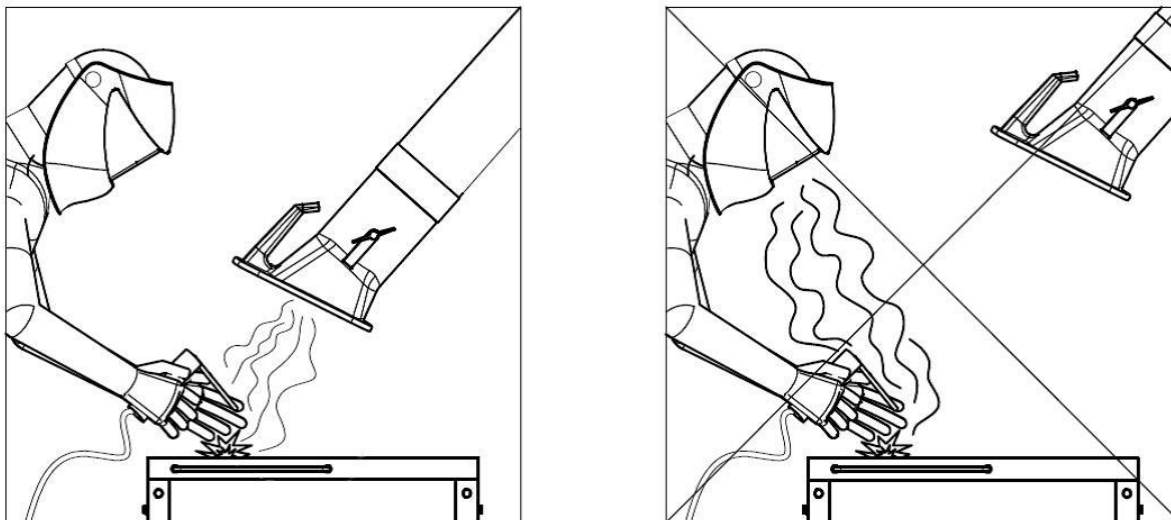


Рис. 22: Розташування витяжного ковпака

- Розташуйте витяжний рукав так, щоб витяжний ковпак знаходився на відстані прибіл 25 см по діагоналі над місцем зварювання.
- Витяжний ковпак повинен бути встановлений таким чином, щоб він надійно збирав зварювальний дим, враховуючи термічно індукований рух зварювальних випарів та ширину захоплення витяжки.
- Завжди направляйте витяжний ковпак до відповідного місця зварювання.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо витяжний ковпак встановлений неправильно або потужність витягнення занадто низька, витяжний ковпак не зможе забезпечити належне захоплення повітря, що містить небезпечні речовини. Таким чином небезпечні речовини можуть потрапити в зону дихання обслуговуючого персоналу і завдати шкоди здоров'ю!

7 Підтримання в належному стані

Інструкції, описані в цій главі, слід розуміти як мінімальні вимоги. Залежно від умов експлуатації може знадобитися виконання додаткових інструкцій для підтримання виробу в оптимальному стані.

Роботи з технічного обслуговування та ремонту, описані в цій главі, повинні виконуватися тільки спеціально навченим ремонтним персоналом користувача.

Необхідні для використання запасні частини повинні відповідати технічним вимогам, зазначеним виробником.

Рекомендується завжди використовувати оригінальні запчастини.

Необхідно подбати про те, щоб експлуатаційні матеріали та запасні частини утилізувалися безпечно та в екологічно безпечний спосіб.

Під час робіт з технічного обслуговування необхідно дотримуватися інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому керівництві з експлуатації.

7.1 Догляд

Догляд за виробом по суті обмежується очищенням усіх поверхонь виробу та перевіркою фільтрувальних елементів (за наявності).

Дотримуйтесь попереджень, наведених у розділі «Вказівки з техніки безпеки при виконанні робіт з підтримання виробу в належному стані та усунення несправностей».

ВКАЗІВКА

Не очищуйте виріб стисненим повітрям! В результаті частинки пилу або бруду можуть потрапити в навколишнє повітря.

Відповідний догляд допомагає підтримувати виріб у робочому стані протягом тривалого часу.

Для оптимального догляду та очищення поверхонь, покритих порошковою фарбою, слід дотримуватися наступного:

- Ретельно очищуйте виріб щомісяця або якщо виникне потреба.
- Чистіть зовнішні поверхні виробу відповідним промисловим пилососом класу чистоти H або вологими м'якими серветками/технічною ватою.
- Використовуйте комерційні побутові миючі засоби для видалення стійких забруднень. Уникайте сильного тертя.

- Не використовуйте абразивних засобів чи засобів, що дряпають поверхню.
- Не використовуйте кислотні або сильнолужні засоби для чищення.
- Не використовуйте органічні розчинники, які містять складні ефіри, кетони, спирти, вуглеводні тощо.

7.2 Технічне обслуговування

На безпечне функціонування виробу позитивно впливають регулярні перевірки та технічне обслуговування, які слід проводити не рідше одного разу на місяць.

Дотримуйтесь попереджень щодо технічного обслуговування та усунення несправностей, наведених у розділі «Безпека».

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження про серйозні тілесні ушкодження

У разі неправильного поводження з виробом існує ризик серйозних тілесних ушкоджень, наприклад, ризик розчавлення або відриву пальців або кистей рук через неконтрольовані рухи окремих елементів машини.

Роботи з ремонту та технічного обслуговування виробу може виконувати тільки навчений та уповноважений спеціаліст із дотриманням інструкцій з техніки безпеки та чинних правил щодо запобігання нещасним випадкам!

Роботи з підтримання виробу в належному стані, а також пошук помилок можна проводити лише тоді, коли виріб вимкнено.

7.3 Аварійні процедури

У разі виникнення пожежі у виробі або будь-яких наявних уловлюючих елементах, необхідно вжити таких заходів:

1. Від'єднайте виріб від електромережі! За наявності: витягніть штепсельну вилку з розетки; встановіть головний вимикач у положення «0»; від'єднайте запобіжники лінії живлення.
2. Перекрийте подачу стисненого повітря (за наявності).
3. Погасіть пожежу за допомогою звичайного порошкового вогнегасника.
4. При необхідності повідомте про це місцеву пожежну охорону.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не відкривайте вироби з дверцятами для техобслуговування.
Можливі викиди полум'я!

У разі пожежі в жодному разі не торкайтеся виробу без відповідних захисних рукавичок. Небезпека опіку!

8 Утилізація

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Контакт шкіри з димом, що утворюється від зварювання тощо, може викликати подразнення шкіри у чутливих людей!

Роботи з демонтажу виробу може виконувати тільки навчений та уповноважений спеціаліст із дотриманням інструкцій з техніки безпеки та чинних правил щодо запобігання нещасним випадкам!

Можливе серйозне ураження органів дихання та дихальних шляхів!

Щоб уникнути контакту з частинками пилу та їх вдихання, використовуйте захисний одяг, рукавички та систему захисту дихання з турбоблоком!

Під час демонтажу необхідно уникати виділення небезпечних частинок пилу, щоб не постраждати люди, що знаходяться поблизу.

▲ ОБЕРЕЖНО

При виконанні будь-яких робіт з виробом і на ньому необхідно дотримуватись законодавчих вимог щодо уникнення відходів та належної переробки/утилізації.

8.1 Пластик

Будь-який використаний пластик слід максимально ретельно сортувати. Пластик необхідно утилізувати відповідно до вимог законодавства.

8.2 Метали

Усі використані метали необхідно відокремити та утилізувати. Утилізація повинна здійснюватися уповноваженою компанією.

8.3 Фільтрувальні елементи

Усі використані фільтрувальні елементи слід утилізувати відповідно до вимог законодавства.

9 Додаток

9.1 Декларація відповідності компонентів вимогам ЄС

Назва:	Приєднаний виріб
Серія:	Витяжка 2-4м
Тип:	79002, 79003, 79004 (за необхідності відмінні номери артикулів інших варіантів виробу)
Ідентифікаційний номер машини:	Див. паспортну табличку у першій частині даного керівництва з експлуатації Виріб розроблений, сконструйований і вироблений як некомплектна машина відповідно до директив ЄС 2006/42/EG – Директива ЄС щодо машин
Компанія:	Під власну відповідальність KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden Некомплектну машину можна вводити в експлуатацію лише тоді, коли буде визначено, що машина, в яку буде встановлена некомплектна машина, відповідає Директиві 2006/42/EG щодо машин.

Були враховані наступні гармонизовані стандарти:

EN ISO 12100:2010 Безпека машин — Загальні принципи проектування

EN ISO 13857:2019 Безпека машин — Безпечні відстані

EN ISO 13854:2019 Безпека машин — Мінімальні відстані

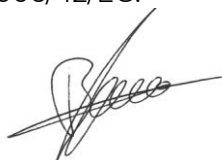
Повний перелік застосовних стандартів, директив і специфікацій має виробник.
Керівництво з експлуатації виробу було надано.

Уповноважений представник:

Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Німеччина

Вищезазначена особа уповноважена створювати технічну документацію відповідно до Додатку VII Директиви 2006/42/EG.

Vreden, 23.01.2026



Керівник підприємства

Місце, дата

B. Kemper

Дані щодо особи, яка
підписала документ

9.2 UKCA Declaration of Installation

Designation:	Installation products
Series:	Витяжка 2-4м
Type:	79002, 79003, 79004 (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	See name plate in front section of this operating manual This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
Company:	At the sole responsibility of KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery

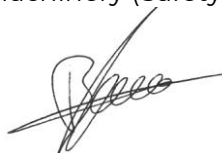
A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:

UK Authorised Representative:
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Vreden, 23.01.2026

Place, date

B. Kemper



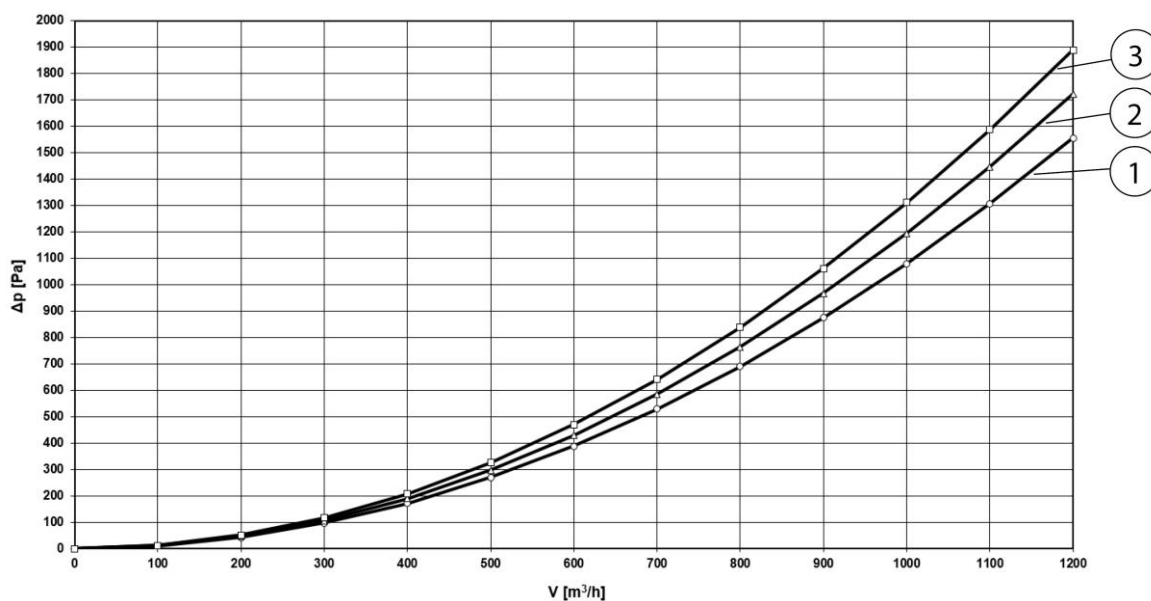
CEO

Identification of the signatory

9.3 Технічні дані

Назва м [фут]	Діаметр мм [дюйм]	Вага кг [фунт]	Приблизний рівень шуму при 1000 м³/год [фут³/год]
Витяжний рукав 2,0 [7]	Ø 150 [5,9]	16 [36]	64 дБ (А)
Витяжний рукав 3,0 [10]	Ø 150 [5,9]	19 [42]	64 дБ (А)
Витяжний рукав 4,0 [13]	Ø 150 [5,9]	22 [49]	64 дБ (А)

Табл. 21: Технічні дані



Мал. 23. Графік падіння тиску

Поз.	Назва	Поз.	Назва
1	Витяжний рукав 2,0 м [7 футів]	3	Витяжний рукав 4,0 м [13 футів]
2	Витяжний рукав 2,0 м [10 футів]		

Табл. 22: Графік падіння тиску

Графік падіння тиску показує приблизні значення в нормальному робочому розташуванні виробу, які на практиці відрізняються від значень графіку в залежності від розташування виробу.

9.4 Запчастини та аксесуари

Назва	№ артикула
Запасний шланг для витяжного рукава 2,0 м [78,7 дюйм.], Ø 150 мм [Ø 5,9 дюйм.]	1140348
Запасний шланг для витяжного рукава 3,0 м [118,1 дюйм.], Ø 150 мм [Ø 5,9 дюйм.]	1140349
Запасний шланг для витяжного рукава 4,0 м [157,5 дюйм.], Ø 150 мм [Ø 5,9 дюйм.]	1140350
Комплект запасних шлангів (3 шт.) включно з гумовою захисною стрічкою для витяжних рукавів у трубчастому виконанні	7910340
Комплект високотемпературних шлангів (3 шт.) включно з гумовою захисною стрічкою, у високотемпературному виконанні до + 310 °C [590 °F] для витяжних рукавів у трубчастому виконанні	7910310

Таб. 23: Шланги

Запасний витяжний ковпак для витяжних і телескопічних рукавів включно з поворотним шарніром і кріпильним матеріалом.

Назва	№ артикула
Витяжний ковпак без освітлення робочої зони	7910300
Витяжний ковпак із освітленням робочої зони	79103040
Захисна решітка для витяжного ковпака	1270091
Поворотний вінчик для пересувних пристроїв	7910302
Поворотний вінчик для настінних кронштейнів	7900302
Поворотний вінчик для настінних пристроїв	7905301

Таб. 24: Витяжні ковпаки та поворотні вінчики

Назва	№ артикула
2,0 м [78,7 дюйм.] несна рама, шлангове виконання	7910201
3,0 м [118,1 дюйм.] несна рама, шлангове виконання	7910301

4,0 м [157,5 дюйм.] несна рама, шлангове виконання	7910401
2,0 м [78,7 дюйм.] несна рама, трубчасте виконання	7960201
3,0 м [118,1 дюйм.] несна рама, трубчасте виконання	7960301
4,0 м [157,5 дюйм.] несна рама, трубчасте виконання	7960401
Комплект гальмівних шайб	1380021

Таб. 25: Несна рама

Deutschland (HQ)**KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom**KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France**KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appelez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China**KEMPER China**

Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika**KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393
CZ-257 21 Porčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States**KEMPER Fume****Extraction Systems LLC**

31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada**KEMPER Fume****Extraction Systems**

1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland**KEMPER B.V.**

Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España**KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Avda Diagonal, 421 3º
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India**KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska**Kemper Sp. z o.o.**

ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl

